



**Chapter 4 (C)
Health certificate
Certificat sanitaire**

For untreated blood products, excluding of equidae, for the manufacture of technical products, intended for dispatch to or for transit through² the European Community

Pour les produits sanguins non traités, à l'exclusion des produits sanguins d'équidés, à utiliser pour la fabrication de produits techniques et destinés à être expédiés vers la Communauté européenne ou à transiter par celle-ci⁽²⁾

COUNTRY/PAYS				Veterinary certificate to EU/Certificat vétérinaire vers l'UE		
I.1 Consignor/Expéditeur Name/Nom: Address/Adresse: Tel. N°:		I.2 Certificate Reference Number /N° de référence du certificat		1.2a		
		I.3 Central Competent Authority/Autorité centrale compétente				
		I.4 Local Competent Authority/Autorité locale compétente				
I.5 Consignee/Destinataire Name/Nom: Address/Adresse: Postal Code/Code Postal: Tel. N°:		I.6 Person responsible for the consignment in EU/Intéressé au chargement au sein de l'UE Name/Nom: Address/Adresse: Postal Code/Code Postal: Tel. N°:				
I.7 Country of origin /Pays d'origine	ISO code /ISO code	I.8 Region of origin /Région d'origine	Code Code	I.9 Country of destination /Pays de destination	ISO code /ISO code	I.10
I.11 Place of origin/Lieu d'origine Name/Nom Approval number/Numéro d'agrément Address/Adresse:		I.12 Place of destination/Lieu de destination Custom warehouse/Entrepot douanier <input type="checkbox"/> Name/Nom Approval number/ Numéro d'agrément Address/Adresse: Postal Code/Code postal:				
I.13 Place of loading/Lieu de chargement		I.14 Date of departure/Date du départ				
I.15 Means of transport/Moyen de transport Aeroplane/Avion <input type="checkbox"/> Ship/Navire <input type="checkbox"/> Railway wagon/wagon <input type="checkbox"/> Road vehicle/Véhicule routier <input type="checkbox"/> Other/Autres <input type="checkbox"/> Identification/Identification: Documentary references Référence documentaire:		I.16 Entry BIP in EU/PIF d'entrée dans l'UE		I.17		
I.18 Description of commodity/Description de marchandise				I.19 Commodity code (HS code)/Code marchandise (Code SH) 30.02		I.20 Quantity/Quantité
I.21 Temperature of product/Température des produits Ambient/Ambiante <input type="checkbox"/> Chilled/Réfrigérée <input type="checkbox"/> Frozen/Congelée <input type="checkbox"/>		I.22 Number of packages/ Nombre de conditionnement				
I.23 Identification of container/seal number/N° des scellés et des n° des conteneurs :				I.24 Type of packaging/Type de conditionnement		
I.25 Commodities certified for/Marchandises certifiées aux fins de: Technical use/Usage technique <input type="checkbox"/>						
I.26 For transit to 3 rd Country vis-à-vis EU/ Pour transit vers un pays tiers à l'UE 3 rd country/Pays tiers ISO code/Code ISO <input type="checkbox"/>		I.27 For import or admission into EU Pour importation ou admission dans l'UE <input type="checkbox"/>				
I.28 Identification of the commodities/Identification des marchandises						
Species (Scientific name) Espèce (Nom scientifique)	Nature of commodity Nature de la marchandise	Approval number of establishments Manufacturing plant Numéro d'agrément des établissements Atelier de fabrication	Batch number Numéro du lot			

II. Health information/Renseignements sanitaires	II.a. Certificate reference number / Numéro de référence du certificat	II.b.
II. Health attestation/Attestation sanitaire		
I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1774/2002 ⁽¹⁾ and in particular Article 4 (1)(c), Article 6 and Chapter IV of Annex VIII thereof and certify that:		
<i>Je soussigné, vétérinaire officiel, déclare avoir lu et compris le règlement (CE) n° 1774/2002⁽¹⁾, et notamment son article 4, paragraphe 1, point c), son article 6 et son annexe VIII, chapitre IV, et certifie:</i>		
II.1.	the blood products described above consist of blood products that satisfy the health requirements below;	
II.1	<i>que les produits sanguins décrits ci-dessus sont constitués de produits sanguins qui satisfont aux conditions de police sanitaire ci-dessous;</i>	
II.2.	they consist exclusively of blood products not intended for human or animal consumption;	
II.2	<i>qu'ils sont constitués exclusivement de produits sanguins non destinés à la consommation humaine ou animale;</i>	
II.3.	they have been prepared and stored in a plant approved, validated and supervised by the competent authority in accordance with Article 18 or in the establishment of collection and where appropriate Article 11 of Regulation (EC) No 1774/2002 ⁽²⁾ , exclusively with the following animal by-products:	
⁽²⁾ either	[-blood of slaughtered animals, which is fit for human consumption in accordance with Community legislation, but is not intended for human consumption for commercial reasons;]	
	⁽²⁾ and/or [-blood of slaughtered animals, which is rejected as unfit for human consumption but is not affected by any signs of diseases communicable to humans or animals, derived from carcasses that are fit for human consumption in accordance with Community legislation;]	
	⁽²⁾ and/or [-blood obtained from animals other than ruminants that are slaughtered in a slaughterhouse, after undergoing ante-mortem inspection, and were fit, as a result of such inspection, for slaughter for human consumption in accordance with Community legislation;]	
	⁽²⁾ and/or [-blood and blood products originating from live animals that did not show clinical signs of any disease communicable through these products to humans or animals;]	
II.3	<i>qu'ils ont été préparés et entreposés dans une usine agréée, validée et contrôlée par l'autorité compétente conformément à l'article 18 du règlement (CE) n° 1774/2002 ou dans l'établissement de collecte et, le cas échéant, conformément à l'article 11 du règlement précité⁽²⁾ exclusivement avec les sous-produits animaux suivants:</i>	
⁽²⁾ ou	[-du sang d'animaux abattus, qui est propre à la consommation humaine en vertu de la législation communautaire, mais n'est pas destiné à la consommation humaine pour des raisons commerciales;]	
	⁽²⁾ et/ou [-du sang d'animaux abattus, déclaré impropre à la consommation humaine, mais qui est exempt de tout signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux et est issu de carcasses propres à la consommation humaine en vertu de la législation communautaire;]	
	⁽²⁾ et/ou [-du sang issu d'animaux autres que des ruminants abattus dans un abattoir après avoir été déclarés, à la suite d'une inspection ante mortem, propres à être abattus à des fins de consommation humaine conformément à la législation communautaire;]	
	⁽²⁾ et/ou [-du sang et des produits sanguins issus d'animaux vivants n'ayant présenté aucun signe clinique de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux par le biais de ces produits;]	
II.4.	the blood from which such products are manufactured has been collected:	
⁽²⁾ either	[in slaughterhouses approved in accordance with Community legislation,]	
	⁽²⁾ or [in slaughterhouses approved and supervised by the competent authority of the third country,]	
	⁽²⁾ or [from live animals in facilities approved and supervised by the competent authority of the third country.]	
II.4	<i>qu'ils sont fabriqués à partir de sang qui a été:</i>	
⁽²⁾ ou	[collecté dans des abattoirs agréés conformément à la législation communautaire;]	
	⁽²⁾ ou [collecté dans des abattoirs agréés et contrôlés par l'autorité compétente du pays tiers;]	
	⁽²⁾ ou [prélevé sur des animaux vivants séjournant dans des installations agréées et contrôlées par l'autorité compétente du pays tiers;]	
⁽²⁾ [II.5.	in the case of blood products derived from animals belonging to the taxa Artiodactyla, Perissodactyla and Proboscidea, including their crossbreds, the products come:	
II.5.1.	from a country where no case of rinderpest, peste des petits ruminants and Rift Valley fever has been recorded for 12 months and in which vaccination has not been carried out against those diseases for at least 12 months.	
⁽²⁾ [II.5.2. either	[from the territory of a country or region with code ⁽³⁾ where no case of foot-and-mouth disease has been recorded for 12 months and in which vaccination has not been carried out against this disease for at least 12 months]	
⁽²⁾ [II.5.2. or	[from the territory of a country or region with code ⁽³⁾ where no case of foot-and-mouth disease has been recorded for 12 months and in which vaccination programmes against foot-and-mouth disease are being officially carried out and controlled in domestic ruminant animals for at least 12 months ⁽⁴⁾]]	
⁽²⁾ [II.5.3.	In addition, in case of animals other than Suidae and Tayassuidae:	
⁽²⁾ either	[in the country or region of origin no case of vesicular stomatitis and bluetongue ⁽²⁾ (including the presence of seropositive animals) has been recorded for 12 months and in which vaccination has not been carried out against those diseases for at least 12 months,]	
⁽²⁾ or	[in the country or region of origin vesicular stomatitis and bluetongue ⁽²⁾ seropositive animals are present ⁽⁴⁾]	
⁽²⁾ [II.5.4.	In addition, in case of Suidae and Tayassuidae:	
[II.5.4.1.	[in the country or region of origin no case of swine vesicular disease, classical swine fever and African swine fever has been recorded for at least 12 months and vaccination has not been carried out against those diseases for at least 12 months in the susceptible species]	
⁽²⁾ [II.5.4.2. either	[in the country or region of origin no case of vesicular stomatitis (including the presence of seropositive animals) has been recorded for 12 months and in which vaccination has not been carried out against this disease for at least 12 months,]	
⁽²⁾ [II.5.4.2. o	[in the country or region of origin vesicular stomatitis seropositive animals are present ⁽⁴⁾]]	

- ⁽²⁾ [II.5. qu'ils proviennent, dans le cas de produits sanguins issus d'animaux appartenant aux taxons Artiodactyla, Perissodactyla et Proboscidea, y compris leurs hybrides:
- II.5.1. d'un pays dans lequel aucun cas de peste bovine, de peste des petits ruminants et de fièvre de la vallée du Rift n'a été constaté depuis douze mois et dans lequel la vaccination contre ces maladies n'est pas pratiquée depuis au moins douze mois;
- ⁽²⁾ [II.5.2. ou [du territoire d'un pays ou d'une région identifié par le code.....⁽³⁾ dans lequel aucun cas de fièvre aphteuse n'a été constaté depuis douze mois et dans lequel la vaccination contre cette maladie n'est pas pratiquée depuis au moins douze mois;]
- ⁽²⁾ [II.5.2. ou [du territoire d'un pays ou d'une région identifié par le code.....⁽³⁾ dans lequel aucun cas de fièvre aphteuse n'a été constaté depuis douze mois et dans lequel des programmes de vaccination contre la fièvre aphteuse chez les ruminants domestiques font l'objet d'une mise en œuvre et d'un contrôle officiels depuis au moins douze mois⁽⁴⁾;]]
- ⁽²⁾ [II.5.3. en outre, dans le cas d'animaux n'appartenant ni à la famille Suidae ni à la famille Tayassuidae:
- ⁽²⁾ ou [dans le pays ou la région d'origine, aucun cas de stomatite vésiculeuse et de fièvre catarrhale du mouton⁽²⁾ (y compris la présence d'animaux séropositifs) n'a été constaté depuis douze mois et la vaccination contre ces maladies n'est pas pratiquée depuis au moins douze mois;]
- ⁽²⁾ ou [des animaux séropositifs pour la stomatite vésiculeuse et la fièvre catarrhale du mouton⁽²⁾ sont présents⁽⁴⁾ sur le territoire du pays ou de la région d'origine;]
- ⁽²⁾ [II.5.4. en outre, dans le cas d'animaux appartenant à la famille Suidae ou Tayassuidae:
- [II.5.4.1. [dans le pays ou la région d'origine, aucun cas de maladie vésiculeuse du porc, de peste porcine classique ou de peste porcine africaine n'a été constaté depuis au moins douze mois et la vaccination contre ces maladies n'est pas pratiquée depuis au moins douze mois chez les espèces sensibles;]
- ⁽²⁾ [II.5.4.2. ou [dans le pays ou la région d'origine, aucun cas de stomatite vésiculeuse (y compris la présence d'animaux séropositifs) n'a été constaté depuis douze mois et la vaccination contre cette maladie n'est pas pratiquée depuis au moins douze mois;]
- ⁽²⁾ [II.5.4.2. ou [des animaux séropositifs pour la stomatite vésiculeuse sont présents⁽⁴⁾ sur le territoire du pays ou de la région d'origine;]]
- ⁽²⁾ [II.6. in the case of blood products derived from poultry or other avian species the animals and the products come from the territory of a country or region with code⁽⁵⁾ which has been free from Newcastle disease and highly pathogenic avian influenza as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the OIE which for at least 12 months has not carried out vaccination against avian influenza where the animals from which the products derive have not been vaccinated against Newcastle disease with vaccines prepared from a Newcastle disease master strain showing a higher pathogenicity than lentogenic virus strains.]
- ⁽²⁾ [II.6. dans le cas de produits sanguins issus de volailles ou d'autres espèces aviaires, que les animaux et les produits proviennent du territoire d'un pays ou d'une région identifié par le code.....⁽⁵⁾ qui était indemne de maladie de Newcastle et d'influenza aviaire hautement pathogène au sens du Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OIE, qui ne pratique pas la vaccination contre l'influenza aviaire depuis au moins douze mois, dans lequel les animaux dont sont issus les produits n'ont pas été vaccinés contre la maladie de Newcastle avec des vaccins préparés à partir d'une souche initiale de la maladie de Newcastle présentant une pathogénicité supérieure à celle des souches lentogènes du virus;]
- II.7. the products were:
- ⁽²⁾ either [packed in new or sterilised bags or bottles,]
- ⁽²⁾ or [transported in bulk in containers or other means of transport that were thoroughly cleaned and disinfected with a disinfectant approved by the competent authority before use,]
- the outer packaging or containers bear labels indicating "NOT FOR HUMAN OR ANIMAL CONSUMPTION";
- II.7. que les produits ont été:
- ⁽²⁾ ou [emballés dans des bouteilles ou sacs neufs ou stérilisés,]
- ⁽²⁾ ou [transportés en vrac dans des conteneurs ou d'autres moyens de transport entièrement nettoyés et désinfectés au moyen d'un produit désinfectant agréé par l'autorité compétente avant leur utilisation,]
- et l'emballage extérieur ou les conteneurs sont munis d'étiquettes portant la mention «IMPROPRE À LA CONSOMMATION HUMAINE OU ANIMALE»;
- II.8. the products were stored in enclosed storage;
- II.8. que les produits ont été entreposés dans un entrepôt fermé;
- II.9. the products have undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents during transport.
- II.9. que les produits ont fait l'objet de toutes les précautions nécessaires pour qu'ils ne soient pas contaminés par des agents pathogènes durant le transport.

Notes

Part I/Partie I:

- Box reference I.6: Person responsible for the consignment in EU: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.
Case I.6: personne responsable de l'envoi dans l'UE: cette case ne doit être remplie que si le certificat accompagne des marchandises en transit; elle peut l'être si le certificat accompagne des marchandises importées.
- Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.
Case I.12: lieu de destination: cette case ne doit être remplie que si le certificat accompagne des marchandises en transit. Les produits en transit ne peuvent être entreposés que dans des zones franches, des entrepôts francs et des entrepôts douaniers.

- Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in case of unloading and reloading.
Case I.15: numéro d'enregistrement ou d'immatriculation (wagon ou conteneur et camion), numéro de vol (avion) ou nom (navire); des informations distinctes doivent être fournies en cas de déchargement et de rechargement.
- Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included.
Case I.23: en ce qui concerne les conteneurs de vrac, il convient d'indiquer le numéro du conteneur et, le cas échéant, celui du scellé.
- Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate
Cases I.26 et I.27: il y a lieu de compléter la case qui convient selon qu'il s'agit d'un certificat accompagnant des marchandises en transit ou des marchandises importées.

Part II / Partie II:

- (1) OJ L 273, 10.10.2002, p. 1.
JO L 273 du 10.10.2002, p. 1.
- (2) Delete as appropriate.
Biffer la mention inutile.
- (3) Code of the territory as it appears in Part 1 of Annex II to Decision 79/542/EEC.
Code du territoire tel qu'il apparaît à l'annexe II, partie 1, de la décision 79/542/CEE.
- (4) In this case following the border check provided for in Directive 97/78/EC, and in accordance with the conditions laid down in Article 8(4) of that Directive, the products must be transported directly to the technical plant of destination.
Dans ce cas, à l'issue du contrôle au poste frontalier prévu par la directive 97/78/CE, et dans le respect des dispositions de l'article 8, paragraphe 4, de cette directive, les produits doivent être transportés directement jusqu'à l'usine de produits techniques de destination.
- (5) Code of the territory as it appears in Part 1 of Annex II to Decision 2006/696/EC.
Code du territoire tel qu'il apparaît à l'annexe II, partie 1, de la décision 2006/696/CE.
- The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.
La signature et le cachet doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé.
- Note for the person responsible for the consignment in EU: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.
Note à l'attention de la personne responsable de l'envoi dans l'UE: le présent certificat est destiné exclusivement à des fins vétérinaires et doit accompagner l'envoi jusqu'à son arrivée au poste d'inspection frontalier.

Official veterinarian/Vétérinaire officiel

Name (in capitals):
Nom (lettres capitales):

Qualification and title:
Qualification et titre:

Date:
Date:

Signature:
Signature:

Stamp:
Cachet: